

## **Informe sobre la 24a Assemblea general de l'European Writer's Council celebrada a Brussel·les el 16 d'abril de 2010**

Aquest any, l'assemblea anual de l'Associació Europea d'Escriptors va tenir lloc a Brussel·les i va anar precedida per una interessant sessió al Parlament Europeu sobre el tema "Els drets d'autor en els mons digitals", que es va desenvolupar al llarg de pràcticament tot el dia 15 d'abril. L'acte va tenir com a amfitriona la senyora Helga Trüpel, membre del Parlament Europeu i vicepresidenta del Comitè de Cultura i Educació, i va comptar amb les intervencions, en primer lloc, de la citada parlamentària, i després de la directora de l'Associació Europea d'Escriptors, Pirjo Hiidenmaa, del senyor Vladimir Žucha, Director General d'Educació i Cultura de la Comissió Europea, i de la senyora Dulce Maria Cardoso, de Portugal, guanyadora de l'edició del 2009 de l'EU Literary Prize, el Premi Europeu de Literatura.

Després de les paraules de benvinguda de l'amfitriona i dels membres de la mesa, es van desenvolupar al llarg de tot el dia tres taules rodones, a més d'una sessió plenària amb les conclusions pertinents. La primera taula rodona va tenir com a tema: "Noves nocions de «propietat intel·lectual», copyright i drets d'autor" (Copyright i digitalització. Noves modalitats de creació i publicació. Alternatives a la pirateria. Necessitats dels autors i els consumidors). La segona va tractar de "L'accés al llibre incorpori (*disembodied book*): reptes i oportunitats per als autors" (Biblioteques digitals. Nous models de negoci. El paper creixent de les entitats de gestió). La tercera va ser sobre "Activitats i perspectives a nivell polític" (El paper indispensable dels creadors i la seva contribució al desenvolupament dels sistemes educatius europeus i l'economia del coneixement. Indústries creatives i drets d'autor. Polítiques europees per assegurar la supervivència dels creadors i la creativitat).

Afegiré, a tall d'anècdota, que durant la tercera d'aquestes taules rodones se'ns va anunciar el tancament de l'aeroport de Brussel·les i de gran part de l'espai aeri europeu, una circumstància que tindria nombroses conseqüències al llarg dels dies següents.

Si hagués de resumir el contingut de les taules rodones i les diverses intervencions que van tenir lloc a la sessió, diria que pràcticament tothom és conscient que ens trobem davant d'un canvi de paradigma fonamental en el terreny de la difusió dels continguts escrits, i que aquest repte exigeix dels autors i les entitats de gestió solucions àgils i imaginatives encaminades sobretot a preservar la irrenunciable remuneració que ha de rebre qualsevol creador per la seva feina.

Dos exemples negatius poden guiar les polítiques a seguir: el model americà de digitalització massiva i salvatge, que va trobar la coneguda oposició legal a França, i el que ha passat arreu del món en la indústria musical, on la pirateria a través d'internet ha posat en greu perill el sector. En conseqüència, és parer unànime que cal vetllar perquè s'exerceixi un control rigorós de la manera com els llibres han de passar a format digital, i s'han de controlar les plataformes d'edició i distribució dels textos digitals. D'altra banda, la lluita contra la pirateria ha de ser decidida i eficaç, i aquesta lluita hauria de passar tant per solucions tècniques efectives, com per la difusió decidida de la idea que els creadors de cultura han de ser retribuïts com qualsevol altre treballador. En qualsevol cas, sembla que en els pròxims anys, el paper de les entitats de gestió ("*collecting societies*") serà decisiu. És interessant assenyalar que l'entitat espanyola de gestió de drets d'autor, CEDRO, va ser citada diverses vegades de manera elogiosa.

Ja en el terreny estrictament polític, alguns ponents es van mostrar partidaris d'una legislació europea comuna que garanteixi els drets dels autors sobre les seves obres, mentre que d'altres van defensar l'opció que siguin els diversos països europeus el que emprenguin iniciatives legislatives en funció de les condicions pròpies de cada territori.

L'endemà, dia 16 d'abril va tenir lloc a l'hotel Métropole de Brussel·les la 24a Assemblea General de l'European Writer's Council, sota la presidència de Pirjo Hiidenmaa, assistida per la secretària general de l'entitat, Myriam Diocaretz.

S'hi van despatxar les qüestions de tràmit habituals en aquests casos: aprovació de l'ordre del dia i dels pressupostos del 2009 i del 2010 de l'Associació, i l'admissió de nous membres de l'EWC: les associacions d'escriptors del País Basc, Letònia, Croàcia i

Flandes. També es van escollir els membres de la Comissió Electoral, i es va anunciar la celebració del pròxim Congrés Internacional d'Escriptors i Traductors Literaris, que se celebrarà a Istanbul el pròxim mes de setembre.

Sheamus Cassidy, de la secció d'Educació i Cultura de la Comissió Europea va parlar del Premi de Literatura de la Unió Europea per a autors emergents que s'ha de fallar aquest any 2010, i dels mecanismes de selecció dels jurats i dels escriptors que hi optaran.

Va haver-hi, igualment, diverses ponències: Anna Dünnebier, vicepresidenta de l'EWC va parlar sobre "Relacions entre els gestors dels drets col·lectius i els seus membres (les organitzacions d'autors)". La ponent es va centrar en el cas alemany, la VG WORT, l'entitat de gestió d'aquest país que, a diferència d'altres, ja ha començat a gestionar els drets dels textos difosos per internet. Va citar també el model holandès, en el qual els autors transfereixen la gestió dels seus drets a la corresponent entitat.

Mette Møller, secretària general de la Unió Noruega d'Escriptors, i Roger Blanpain, President de la VEWA, l'associació belga d'escriptors sobre temes de ciència i educació. Tots dos són advocats especialistes en drets d'autor, i van explicar com funcionen als seus països respectius els contractes de cessió de drets d'autor, amb menció especial dels drets digitals. Møller va fer una exposició molt realista sobre les incerteses que planen sobre els drets digitals, i Blanpain va mostrar-se decididament partidari d'una legislació no solament europea, sinó fins i tot internacional que reguli i defensi els drets dels autors. Per la seva banda, el nostre company Guillem-Jordi Graells, de l'AELC, va fer una crida a totes les associacions d'escriptors representades a l'Assemblea perquè aportessin informació i propostes per tal d'elaborar un marc general que l'EWC pugui assumir com a propi i fer efectiu el que, en definitiva, ha sigut el tema principal i el nucli de les discussions d'aquesta assemblea, és a dir, la defensa decidida i eficaç dels drets dels escriptors i traductors en el marc de la societat digital.